

Distr.
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/97/7
28 October 2025

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع السابع والتسعون
مونتريال، 1-5 ديسمبر/كانون الأول 2025
البند 4(د) من جدول الأعمال المؤقت¹

الميزانية المعدلة لكل من عامي 2026 و2027 والميزانية المقترحة لعام 2028
الخاصة بأمانة الصندوق

مقدمة

1. تتألف هذه الوثيقة من الأقسام التالية:

- (1) الميزانية الحالية لعام 2024
- (2) الموارد الإضافية المقترحة
- (3) الميزانية المعدلة لعام 2026
- (4) الميزانية المعدلة لعام 2027
- (5) الميزانية المقترحة لعام 2028
- (6) توصية

2. يعرض المرفق الأول لهذه الوثيقة جداول الميزانية المعدلة لكل من عامي 2026 و2027، والميزانية المقترحة لعام 2028 الخاصة بأمانة الصندوق. بينما يعرض الملحق الثاني الهيكل التنظيمي الحالي للأمانة.

I. الميزانية الحالية لعام 2024

3. قدم أمين الصندوق الحسابات النهائية لعام 2024² إلى الاجتماع السابع والتسعين. ويشير الجدول 1.3 (النفقات الفعلية لميزانية الأمانة لعام 2024) من الوثيقة إلى رصيد غير مستخدم قدره 830,809 دولارات أمريكية (789,795 دولارًا أمريكيًا من ميزانية الأمانة و41,014 دولارًا أمريكيًا من ميزانية برنامج الرصد والتقييم) بعد إعادة تخصيص

¹ UNEP/OzL.Pro/ExCom/97/1
² UNEP/OzL.Pro/ExCom/97/5

21,647 دولارًا أمريكيًا من ميزانية الأمانة إلى الميزانية المعتمدة لعام 2025. على أن يعاد الرصيد غير المنفق إلى الصندوق المتعدد الأطراف في الاجتماع السابع والتسعين.

II. الموارد الإضافية المقترحة

جدول الرواتب المعدل لموظفي الخدمات العامة

4. في دورتها المئة، وبعد استكمال المسح المحلي للرواتب لعام 2024 في مونتريال، أوصت لجنة الخدمة المدنية الدولية باعتماد جدول رواتب مُحدَّث لموظفي الخدمات العامة، يتضمن زيادة بنسبة 17.23 في المائة اعتبارًا من 1 نيسان/ أبريل 2024، على النحو الموضح في الخطاب المرفق بهذه الوثيقة. وبالتشاور مع منظمة الطيران المدني الدولي، بصفتها الوكالة الرئيسية للنظام الموحد للأمم المتحدة في مونتريال، قررت لجنة الخدمة المدنية الدولية تطبيق هذه الزيادة بشكل تدريجي، بحيث تُطبَّق زيادة بنسبة 6.44 في المائة في عام 2024، على أن يُعتمد الجزء المتبقي في السنوات اللاحقة، وذلك رهناً بحركات الرواتب الخارجية المستقبلية.

5. تماشيًا مع هذا القرار، يتضمن مقترح الميزانية المعدلة للأمانة الآثار المالية المترتبة على جدول الرواتب المعدل لموظفي الخدمات العامة. ويعرض الجدول أدناه الأثر المالي المتوقع على بنود الميزانية الخاصة بموظفي الخدمات العامة (1200) على النحو المبين أدناه:

(أ) 2024: تطبيق زيادة بنسبة 6.44 في المائة على الميزانية المعتمدة، اعتبارًا من 1 نيسان/ أبريل 2024، مما يؤدي إلى موارد إضافية قدرها 37,306 دولارات أمريكية؛

(ب) 2025-2027: تطبيق الزيادة الكاملة البالغة 17.23 في المائة على الميزانيات المعتمدة، مما يؤدي إلى موارد إضافية قدرها 137,072 دولارًا أمريكيًا في عام 2025، و141,184 دولارًا أمريكيًا في عام 2026، و145,420 دولارًا أمريكيًا في عام 2027.

Cost Category	2024	2024	2025	2025	2025	2026	2026	2026	2027	2027	2027
General Services Staff	Approved	Variance	Approved	Revised	Variance	Approved	Revised	Variance	Approved	Revised	Variance
	Apr-Dec	6.44%			17.23%						
Total	579,280	37,306	795,544	932,617	137,072	819,411	960,595	141,184	843,993	989,413	145,420

6. قد ترغب اللجنة التنفيذية في الموافقة على هذا الطلب الإضافي للموارد.

عنصر الاجتماعات - الترجمة

7. في الاجتماع الثالث والتسعين، وكما ورد في الفقرة 15 من وثيقة ميزانية الأمانة³، أبلغت الأمانة اللجنة التنفيذية بأنه في حال تجاوز متوسط عدد الوثائق 59 وثيقة، وإذا تعذر استيعاب التكاليف المرتبطة بذلك ضمن الموارد الحالية، فستقترح الأمانة على اللجنة إتاحة موارد إضافية.

8. قد ترغب اللجنة التنفيذية في الإحاطة علمًا بأن عدد الوثائق، خلال الاجتماعات من الرابع والتسعين إلى السابع والتسعين، تراوح بين 65 و93. بالإضافة إلى ذلك، وخلال الاجتماعين السادس والتسعين والسابع والتسعين في عام 2025، ارتفع عدد اللغات الرسمية إلى خمس، متجاوزًا العدد الأصلي المقرر وهو أربع لغات. ورغم هذه الزيادات، تمكنت الأمانة من استيعاب التكاليف الإضافية ضمن الموارد الحالية. وستواصل الأمانة متابعة الوضع وإبلاغ اللجنة في حال الحاجة إلى موارد إضافية في المستقبل.⁴

III. الميزانية المعدلة لعام 2026

9. عدّلت الأمانة الميزانية المعتمدة لعام 2026 لتعكس الموارد الإضافية البالغة 315,562 دولارًا أمريكيًا. ويشمل هذا التعديل الرسوم المستحقة بأثر رجعي البالغة 37,306 دولارات أمريكية لعام 2024 و137,072 دولارًا أمريكيًا لعام 2025، إضافة إلى رسوم إضافية قدرها 141,184 دولارًا أمريكيًا لعام 2026، وذلك لمراعاة جدول الرواتب المعدل لموظفي الخدمات العامة على النحو المقترح أعلاه. أما بنود الميزانية الأخرى فتبقى دون تغيير.

IV. الميزانية المعدلة لعام 2027

10. عدّلت الأمانة الميزانية المعتمدة لعام 2027 لتعكس موارد إضافية قدرها 145,420 دولارًا أمريكيًا لجدول الرواتب المعدل لموظفي الخدمات العامة على النحو المقترح أعلاه. أما بنود الميزانية الأخرى فتبقى دون تغيير.

V. الميزانية المقترحة لعام 2028

11. تستند الميزانية المقترحة لعام 2028 إلى الميزانية المعدلة لعام 2027. وتشمل مخصصات لعقد اجتماعين للجنة التنفيذية، وتحافظ على التكاليف المتكررة لصيانة نظام إدارة المعرفة، وتواصل تطبيق معدل تضخم بنسبة 3 في المائة على تكاليف الموظفين فقط. وستدعم مخصصات الصيانة المتكررة لنظام إدارة المعرفة لعام 2028 وما بعده مجموعة من الخدمات التقنية الأساسية لضمان استمرارية عمل النظام ومنع انقطاع الخدمات والحفاظ على سلامة البيانات وصون القيمة الاستراتيجية للنظام كمنصة موثوقة للتعلّم المؤسسي والتعاون.

VI. توصية

12. قد ترغب اللجنة التنفيذية في:

(أ) أن تحيط علماً بما يلي:

(1) الوثيقة المتعلقة بالميزانية المعدلة لكل من عامي 2026 و2027 والميزانية المقترحة لعام 2028 الخاصة بأمانة الصندوق، الواردة في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/97/7؛

(2) إعادة مبلغ 830,809 دولارات أمريكية إلى الصندوق المتعدد الأطراف في الاجتماع السابع والتسعين، منها 789,795 دولارًا أمريكيًا من ميزانية عام 2024 المعتمدة لأمانة الصندوق و41,014 دولارًا أمريكيًا من برنامج الرصد والتقييم؛

(ب) النظر في الموارد الإضافية لموظفي الخدمات العامة في الأمانة بمبلغ 460,982 دولارًا أمريكيًا، موزعة على النحو التالي: 37,306 دولارًا أمريكيًا لعام 2024، و137,072 دولارًا أمريكيًا لعام 2025، و141,184 دولارًا أمريكيًا لعام 2026، و145,420 دولارًا أمريكيًا لعام 2027 وما بعده مع تطبيق معدل تضخم بنسبة 3 في المائة؛

(ج) الموافقة، على النحو الوارد في الملحق الأول لهذه الوثيقة، على ما يلي:

(1) الميزانية المعدلة لعام 2026 بمبلغ 9,713,832 دولارًا أمريكيًا، والمتعلقة بالموارد الإضافية المستحقة بأثر رجعي لعامي 2024 و2025، فضلًا عن الموارد الإضافية لعام 2026 المشار إليها في الفقرة الفرعية (ب) أعلاه؛

(2) الميزانية المعدلة لعام 2027 بمبلغ 9,581,735 دولارًا أمريكيًا، والمتعلقة بالموارد الإضافية المشار إليها في الفقرة الفرعية (ب) أعلاه؛

(3) الميزانية المقترحة لعام 2028 بمبلغ 9,760,615 دولارًا أمريكيًا، استنادًا إلى الميزانية المعدلة لعام 2027 المشار إليها في الفقرة الفرعية (ج)(2) أعلاه، مع تطبيق زيادة بنسبة 3 في المائة على تكاليف الموظفين.

Annex I

REVISED 2026, 2027, AND PROPOSED 2028 BUDGETS OF THE FUND SECRETARIAT

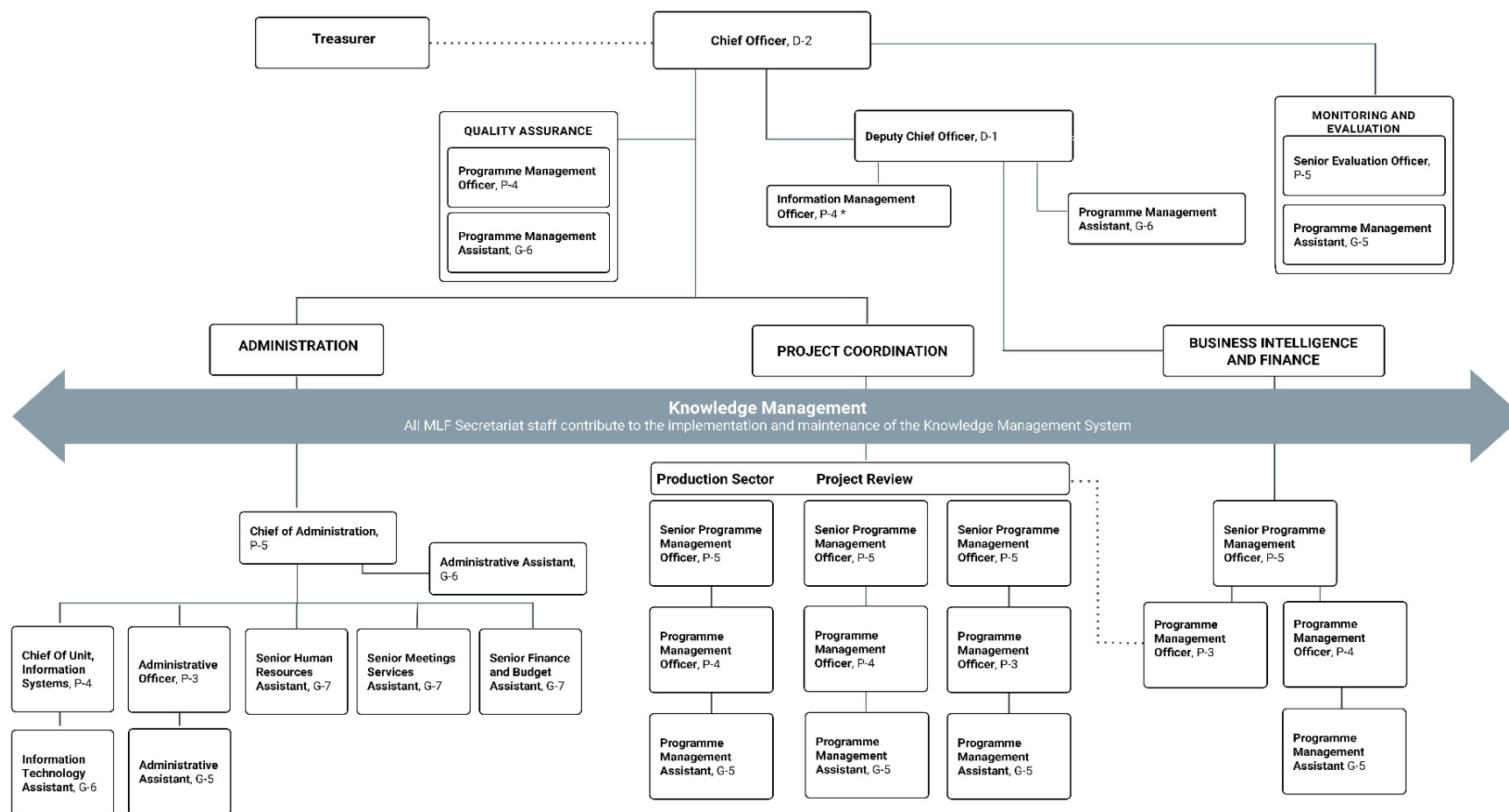
Budget Lines	Cost Category	Approved 2025	Approved 2026	Revised 2026 ^b	Approved 2027	Revised 2027	Proposed 2028
1000	Employee Salaries and Entitlements^a						
1100	Professional Staff	4,223,697	4,350,408	4,350,408	4,480,920	4,480,920	4,615,348
1200	General Services Staff ^b	795,544	819,411	1,134,973	843,993	989,413	1,019,095
Total Employee Salaries and Entitlements		5,019,242	5,169,819	5,485,381	5,324,913	5,470,333	5,634,443
2000	Other Personnel						
2101	Temporary Assistance	51,600	51,600	51,600	51,600	51,600	51,600
2201	Consultants and Individual Contractors	105,000	105,000	105,000	105,000	105,000	105,000
2303	United Nations Volunteers (UNVs)						
Total Other Personnel		156,600	156,600	156,600	156,600	156,600	156,600
3000	Meetings and Travel Costs						
3100	Meeting Costs						
3101	Conference Services - ExCom 1	598,750	598,750	598,750	598,750	598,750	598,750
3102	Conference Services - ExCom 2	598,750	598,750	598,750	598,750	598,750	598,750
3103	Conference Services - ExCom 3						
3104	Hospitality	35,200	35,200	35,200	35,200	35,200	35,200
Subtotal Meeting Costs		1,232,700	1,232,700	1,232,700	1,232,700	1,232,700	1,232,700
3200	Travel						
3201	Travel of Chairperson and Vice-Chairperson	15,000	15,000	15,000	15,000	15,000	15,000
3202	Travel of Article 5 delegates	210,000	210,000	210,000	210,000	210,000	210,000
3203	Staff Travel for Conference Meetings						
3204	Staff Travel on Official Business	283,800	283,800	283,800	283,800	283,800	283,800
Subtotal Travel Total		508,800	508,800	508,800	508,800	508,800	508,800
Total Meetings and Travel Costs		1,741,500	1,741,500	1,741,500	1,741,500	1,741,500	1,741,500
4000	Contractual Services						
4101	Treasury	500,000	500,000	500,000	500,000	500,000	500,000
4102	Knowledge Management System	680,000	200,000	200,000	100,000	100,000	100,000
Total Contractual Services		1,180,000	700,000	700,000	600,000	600,000	600,000
5000	Operational, Equipment and Supplies						
5100	Supplies, Furniture and Equipment						
5101	Non-expendable Computer and ICT Equipment	20,000	20,000	20,000	20,000	20,000	20,000
5102	Other non-expendable Supplies and Equipment	5,850	5,850	5,850	5,850	5,850	5,850
Subtotal Supplies, Furniture and Equipment		25,850	25,850	25,850	25,850	25,850	25,850
5200	Other Operating Costs						
5201	Rental and Maintenance of Premises ^a	878,282	878,282	878,282	878,282	878,282	878,282
5202	Rental of photocopiers and Telecomm Equipment	28,710	28,710	28,710	28,710	28,710	28,710
5203	Telecommunication Costs	45,000	45,000	45,000	45,000	45,000	45,000
5204	Expendable ICT Equipment and Maintenance	28,630	28,630	28,630	28,630	28,630	28,630
5205	Expendable Stationery and Other Supplies	12,000	12,000	12,000	12,000	12,000	12,000
5206	Miscellaneous Sundry Supplies and Services	8,500	8,500	8,500	8,500	8,500	8,500
5207	Staff training and Development	34,000	34,000	34,000	34,000	34,000	34,000
5208	Umoja Support Costs	60,000	60,000	60,000	60,000	60,000	60,000
Subtotal Other Operating Costs		1,095,122	1,095,122	1,095,122	1,095,122	1,095,122	1,095,122
Total Operational, Equipment and Supplies		1,120,972	1,120,972	1,120,972	1,120,972	1,120,972	1,120,972
Total Direct Costs		9,218,314	8,888,891	9,204,453	8,943,985	9,089,405	9,253,515
Programme Support Cost^b		451,732	465,284	509,378	479,242	492,330	507,100
Grand Total		9,670,045	9,354,175	9,713,832	9,423,228	9,581,735	9,760,615
<i>Previous budget schedule</i>		<i>9,670,045</i>	<i>9,354,175</i>	<i>9,354,175</i>	<i>9,423,228</i>	<i>9,423,228</i>	<i>-</i>
<i>Increase/decrease</i>		<i>-</i>	<i>-</i>	<i>359,657</i>	<i>-</i>	<i>158,508</i>	<i>9,760,615</i>

^a Personnel and rental of premises actual costs will be reduced by a credit to the overall Multilateral Fund balance; paid through the voluntary contribution from the Government of Canada for the cost differential of having the Fund Secretariat in Montreal, Canada, instead of Nairobi, Kenya.

^b The 2026 budget includes the 2024 and 2025 retroactive cost related to the revised salary scale of the General Service (GS) staff.

ANNEX II

ORGANIZATIONAL STRUCTURE AND POST DISTRIBUTION



* The Information Management Officer position in the organigram is subject to change based on the progress of the Knowledge Management system and its maintenance/update requirements.

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

INTERNATIONAL CIVIL SERVICE
COMMISSION

COMMISSION DE LA FONCTION
PUBLIQUE INTERNATIONALE

10th Floor, Two United Nations Plaza, New York, NY 10017
Fax: (212) 963-0159 / 963-1717

Office of the Chair

Bureau du Président

Reference: ICSC 40-2-1 MONTREAL

11 August 2024

Dear Mr. Salazar,

A handwritten signature in blue ink that reads "Juan".

I am writing to you in your capacity as head of the lead United Nations common system agency in Montreal with respect to the survey of best prevailing conditions of employment for staff in locally recruited categories. The survey was conducted by the International Civil Service Commission under article 12.1 of its Statute, with full participation of the administration and staff representatives of the Montreal-based organizations.

The Commission, at its 100th session, decided to recommend to the common system organizations in Montreal, the revised salary scale as well as the adjustment to the level of dependency allowance as contained in the annex, with reference date of 1 April 2024. This scale is based on data collected from selected employers in the Montreal labour market with a reference month of April 2024 supplemented with external salary data received from the approved vendors. The salary scale reflects ICAO's decision to phase the implementation of survey results by a factor of two times external salary movement amounting to 6.44 per cent in 2024. The percentage of survey results carried forward in the amount of 10.23 per cent (17.23% - 6.44%), will be implemented in subsequent years considering future interim adjustments and subject to the threshold of two times external salary movement of the relevant year.

This information is being transmitted to you in advance of the issuance of the formal report of the Commission so as to facilitate the implementation of the relevant decisions.

I would be grateful if you, in your capacity as executive head of the lead United Nations system agency in Montreal, could make a copy of this letter available to the executive heads of other Montreal-based common system organizations.

Please accept, Mr. Salazar, the assurances of my highest consideration.

Yours sincerely,

A handwritten signature in blue ink, which appears to be "Larbi Djacta".

Larbi Djacta

Mr. Juan Carlos Salazar
Secretary General
International Civil Aviation Organization
999 Robert-Bourassa Boulevard
Montreal, Quebec
Canada H3C 5H7

Annex

Recommended net salaries and dependency allowance for staff in locally recruited categories in Montreal

A. Net salary scale for staff in the General Service category

(Canadian dollars per annum)

Survey reference month: April 2024

	Step 1	Step 2	Step 3	Step 4	Step 5	Step 6	Step 7	Step 8	Step 9	Step 10	Step 11*
G-1	33,753	35,320	36,887	38,454	40,021	41,588	43,155	44,722	46,289	47,856	49,423
G-2	36,864	38,576	40,288	42,000	43,712	45,424	47,136	48,848	50,560	52,272	53,984
G-3	40,279	42,148	44,017	45,886	47,755	49,624	51,493	53,362	55,231	57,100	58,969
G-4	43,976	46,019	48,062	50,105	52,148	54,191	56,234	58,277	60,320	62,363	64,406
G-5	48,033	50,267	52,501	54,735	56,969	59,203	61,437	63,671	65,905	68,139	70,373
G-6	52,452	54,893	57,334	59,775	62,216	64,657	67,098	69,539	71,980	74,421	76,862
G-7	57,313	59,976	62,639	65,302	67,965	70,628	73,291	75,954	78,617	81,280	83,943

* Longevity step

B. Dependency allowance payable to staff in locally recruited categories

<i>Allowance</i>	<i>CAD per annum</i>
Child	7,602
Child allowance for a single, widowed, divorced or legally separated parent in respect of one child	8,628
Dependent spouse	4,495
Secondary dependant	2,998